

Gazette
officielle

^{DU}
Québec

Part

2

No. 50A

14 December 2012

Laws and Regulations

Volume 144

Summary

Table of Contents
Regulations and other Acts
Index

Legal deposit – 1st Quarter 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Éditeur officiel du Québec, 2012

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

NOTICE TO USERS

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Centre de services partagés du Québec (chapter C-8.1.1) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (chapter C-8.1.1, r. 1). Partie 1, entitled “Avis juridiques”, is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday. Partie 2, entitled “Lois et règlements”, and the English edition, Part 2 “Laws and Regulations”, are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 will be available on the Internet at noon each Wednesday at the following address:

www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca

The *Gazette officielle du Québec* published on the website is available to all free of charge.

Contents

Part 2 contains:

- (1) Acts assented to, before their publication in the annual collection of statutes;
- (2) proclamations of Acts;
- (3) regulations made by the Government, a minister or a group of ministers and of Government agencies and semi-public agencies described by the Charter of the French language (chapter C-11), which before coming into force must be approved by the Government, a minister or a group of ministers;
- (4) decisions of the Conseil du trésor and ministers' orders whose publications in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (5) regulations and rules made by a Government agency which do not require approval by the Government, a minister or a group of ministers to come into force, but whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law;
- (6) rules of practice made by judicial courts and quasi-judicial tribunals;
- (7) drafts of the texts mentioned in paragraph 3 whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before their adoption or approval by the Government.

French edition

In addition to the documents referred to in paragraphs 1 to 7 above, the French version of the *Gazette officielle du Québec* contains the orders in council of the Government.

Rates*

1. Annual subscription:

	Printed version
Partie 1 “Avis juridiques”:	\$469
Partie 2 “Lois et règlements”:	\$641
Part 2 “Laws and Regulations”:	\$641

2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$10.03 per copy.

3. Publication of a notice in Partie 1: \$1.61 per agate line.

4. Publication of a notice in Part 2: \$1.07 per agate line. A minimum rate of \$236 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

* **Taxes not included.**

General conditions

The Division of the *Gazette officielle du Québec* must receive manuscripts, **at the latest, by 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Requests received after that time will appear in the following edition. All requests must be accompanied by a signed manuscript. In addition, the electronic version of each notice to be published must be provided by e-mail, to the following address: gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca

For information concerning the publication of notices, please call:

Gazette officielle du Québec
1000, route de l'Église, bureau 500
Québec (Québec) G1V 3V9
Telephone: 418 644-7794
Fax: 418 644-7813
Internet: gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca

Subscriptions

For a subscription to the *Gazette officielle du Québec* in paper form, contact the customer service.

Les Publications du Québec
Customer service – Subscriptions
1000, route de l'Église, bureau 500
Québec (Québec) G1V 3V9
Telephone: 418 643-5150
Toll free: 1 800 463-2100
Fax: 418 643-6177
Toll free: 1 800 561-3479

All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.

Table of Contents

Page

Regulations and other Acts

Approval of the cameras used to photograph the registration plate of road vehicles driven on bridge P-10942 on autoroute 30	3443A
Designation of persons entrusted with the enforcement of the Act respecting transport infrastructure partnerships for the purposes of drawing up offence reports referred to in article 62 of the Code of Penal Procedure	3443A

Regulations and other Acts

M.O., 2012

Order number 2012-11 of the Minister of Transport dated 13 December 2012

Highway Safety Code
(chapter C-24.2)

Approval of the cameras used to photograph the registration plate of road vehicles driven on bridge P-10942 on autoroute 30

THE MINISTER OF TRANSPORT,

CONSIDERING the first paragraph of section 595.1 of the Highway Safety Code (chapter C-24.2), which provides that the cameras used to photograph the registration plates of road vehicles driven on a public road referred to in section 417.2 of the Code must be approved by the Minister of Transport and must allow the place, date and time the photograph was taken to be determined;

CONSIDERING Order 2012-10 of the Minister of Transport dated November 30, 2012 concerning the designation of toll road infrastructures operated under a public-private partnership agreement, which designates bridge P-10942 on autoroute 30 crossing the St. Lawrence river as a toll road infrastructure;

CONSIDERING that it is expedient to approve the cameras;

ORDERS AS FOLLOWS:

1. The cameras used to photograph road vehicles driven on bridge P-10942 on autoroute 30, their registration plates and their environment, and whose main components are the following, are approved:

(1) cameras for photographing the rear and, where applicable, the front registration plate of road vehicles (FXCAMd 102c by ARH inc.);

(2) cameras for photographing a vehicle and its environment (Series NH063 by Sony Electronics inc.);

(3) road vehicle detection and camera activation systems including:

(a) a lateral laser scanner (LMS511 by SICK AG);

(b) a fiber optic counting bar (EZ-Treadle™ by Sensor Line GmbH);

(c) a magnetic/resistive sensor (Lendher FVD-L by Contaval S.L.).

2. This Order comes into force on 14 December 2012.

SYLVAIN GAUDREAU,
Minister of Transport

2405

M.O., 2012

Order number 2012-12 of the Minister of Transport dated 13 December 2012

An Act respecting transport infrastructure partnerships
(chapter P-9.001)

Code of Penal Procedure
(Chapter C-25.1)

Designation of persons entrusted with the enforcement of the Act respecting transport infrastructure partnerships for the purposes of drawing up offence reports referred to in article 62 of the Code of Penal Procedure

THE MINISTER OF TRANSPORT,

CONSIDERING the first paragraph of section 20 of the Act respecting transport infrastructure partnerships (chapter P-9.001) which provides that the Minister may designate from among the partner's employees who meet the conditions determined by government regulation a person to be entrusted with the enforcement of the Act for the purposes of drawing up offence reports referred to in article 62 of the Code of Penal Procedure (chapter C-25.1);

CONSIDERING that the Minister of Transport entered with Nouvelle Autoroute 30, S.E.N.C., Acciona Nouvelle Autoroute 30 Inc. and Iridium Nouvelle Autoroute 30 Inc. into an agreement dated 25 September 2008 entitled “Entente de partenariat visant la conception, la construction, le financement, l’exploitation, l’entretien et la réhabilitation du parachèvement en mode de partenariat public-privé de l’autoroute 30 dans la région de Montréal”;

CONSIDERING section 35 of the Regulation respecting toll road infrastructures operated under a public-private partnership agreement (chapter P-9.001, r. 3), which determines the conditions that an employee of the partner must meet at the time he or she is designated;

CONSIDERING Order number 2012-10 of the Minister of Transport dated November 30, 2012 respecting the Designation of toll road infrastructures operated under a public-private partnership agreement;

CONSIDERING that Stéphanie Comtois is an employee of Nouvelle Autoroute 30, S.E.N.C. and that she meets the conditions set out in the Regulation respecting toll road infrastructures operated under a public-private partnership agreement;

CONSIDERING that it is expedient to designate that person;

ORDERS AS FOLLOWS:

1. For the purposes of drawing up offence reports referred to in article 62 of the Code of Penal Procedure (chapter C-25.1), Stéphanie Comtois, an employee of Nouvelle Autoroute 30, S.E.N.C., is hereby designated as the person entrusted with the enforcement of the Act respecting transport infrastructure partnerships (chapter P-9.001) on bridge P-10942 of autoroute 30 that crosses the St. Lawrence River.

SYLVAIN GAUDREAU,
Minister of Transport

Index

Abbreviations: **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

	Page	Comments
Approval of the cameras used to photograph the registration plate of road vehicles driven on bridge P-10942 on autoroute 30 (Highway Safety Code, chapter C-24.2)	3443A	N
Code of Penal Procedure — Designation of persons entrusted with the enforcement of the Act respecting transport infrastructure partnerships for the purpose of drawing up offence reports referred to in article 62 of the Code (chapter C-25.1)	3443A	N
Designation of persons entrusted with the enforcement of the Act for the purposes of drawing up offence reports referred to in article 62 of the Code of Penal Procedure (An Act respecting transport infrastructure partnerships, chapter P-9.001)	3443A	N
Designation of persons entrusted with the enforcement of the Act respecting transport infrastructure partnerships for the purpose of drawing up offence reports referred to in article 62 of the Code. (Code of Penal Procedure, chapter C-25.1)	3443A	N
Highway Safety Code — Approval of the cameras used to photograph the registration plate of road vehicles driven on bridge P-10942 on autoroute 30 (chapter C-24.2)	3443A	N
Transport infrastructure partnerships, An Act respecting... — Designation of persons entrusted with the enforcement of the Act for the purposes of drawing up offence reports referred to in article 62 of the Code of Penal Procedure (chapter P-9.001)	3443A	N

